

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1057
Sitzung vom 07/12/2021
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Stiftung Euregio Kulturzentrum Gustav
Mahler Toblach-Dolomiten:
Außerordentliche Zuweisung für Covid-19
bedingte Mindereinnahmen

Oggetto:

Fondazione Centro Culturale Gustav
Mahler Dobbiaco Dolomiti: Assegnazione
straordinaria per minori entrate da Covid-19

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

14.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

La Giunta Provinciale

hat Folgendes zur Kenntnis genommen:

Den Artikel 4, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 27. Juli 2015, Nr. 9, der vorsieht, dass sich das Land zur Förderung des Theaters, der Musik und der Kunst an kulturellen Körperschaften von Landesinteresse beteiligen kann;

Stellt fest, dass das Land Südtirol und die Gemeinde Toblach vereinbart haben, eine Stiftung mit dem Namen Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten mit Sitz in Toblach als Stiftung des Privatrechts zu gründen;

Den Beschluss Nr. 684 vom 20. Juni 2017, mit welchem die Landesregierung das Statut der Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten genehmigt und den Landeshauptmann ermächtigt hat, alle weiteren Schritte zur Errichtung der Stiftung in die Wege zu leiten;

Das Protokoll der konstituierenden Sitzung des Stiftungsrates vom 15. September 2017 aus welchem u.a. hervorgeht, dass die Stiftung ab 1.1.2018 voll operativ ist;

Die Artikel 3 und 4 des Statuts der Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten das Vermögen und die Einnahmen der Stiftung betreffend;

Das Gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 "Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen", insbesondere Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben;

Stellt fest, dass die Landeszuweisung auf der Grundlage der Ausgaben des Haushaltsvoranschlags der Stiftung und der Bestimmungen des Statutes festgesetzt wird;

Den vom Stiftungsrat am 14. Dezember 2020 genehmigten Haushaltsvoranschlag 2021 der Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten, mit welchem Ausgaben und Einnahmen von 1.637.000,00 € (2020: 1.948.500,00 €), eine Landeszuweisung von 480.000,00 € (wie 2020) und eine Zuweisung von Seiten der Gemeinde Toblach über 120.000,00 € zum Haushaltsausgleich der Stiftung vorgesehen sind;

Visto l'articolo 4, comma 1 della legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, che prevede che la Provincia può partecipare a enti culturali di interesse provinciale al fine di promuovere la cultura teatrale, musicale e artistica;

Constatato che la Provincia autonoma di Bolzano ed il Comune di Dobbiaco hanno concordato di costituire una fondazione di diritto privato denominata Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti, con sede a Dobbiaco;

Vista la deliberazione n. 684 del 20 giugno 2017, con la quale la Giunta Provinciale ha approvato lo statuto della Fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti e ha autorizzato il Presidente della Provincia con i passi successivi per la costituzione della Fondazione;

Visto il verbale della seduta costitutiva del Consiglio di fondazione del 15 settembre 2017, dal quale risulta che la fondazione è pienamente operativa dal 1/1/2018;

Visti gli articoli 3 e 4 dello statuto della Fondazione Euregio culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti riguardanti il patrimonio e le entrate della fondazione;

Visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

Constatato che l'assegnazione provinciale viene stabilita in base alle spese indicate nel bilancio di previsione dalla Fondazione ed alle disposizioni dello statuto;

Visto il bilancio di previsione 2021 della Fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti approvato dal Consiglio di fondazione il 14 dicembre 2020 nel quale sono previste spese ed entrate di € 1.637.000,00 (2020: € 1.948.500,00), un'assegnazione provinciale di € 480.000,00 (come nel 2020) ed un'assegnazione da parte del Comune di Dobbiaco di € 120.000,00 per il pareggio di bilancio della fondazione;

Den Beschluss der Landesregierung Nr. 79 vom 2. Februar 2021, mit welchem aus finanzieller Vorsicht eine erste Zuweisung über einen Betrag von 336.000,00 € (= 70 % der im Haushaltsvoranschlag 2021 ausgewiesenen Landeszuweisung) an die Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler genehmigt wurde, da wegen des Aussetzens öffentlich zugänglicher Aufführungen für das Jahr 2021 aufgrund von Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmanns der definitive Finanzbedarf 2021 nicht klar war;

Den Beschluss der Landesregierung Nr. 727 vom 24. August 2021, mit welchem eine zweite Zuweisung über einen Betrag von 144.000,00 € (= 30 % der im Haushaltsvoranschlag 2021 ausgewiesenen Landeszuweisung) an die Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler genehmigt wurde;

Stellt fest, dass die Wiedereröffnung der Museen und anderen kulturellen Einrichtungen und Orte mit Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 20 vom 23. April 2021 (Punkt 36) seit 26. April 2021 verfügt wurde. Ab diesem Zeitpunkt wurde die teilweise Wiederaufnahme der öffentlich zugänglichen Aufführungen verfügt, mit den Einschränkungen laut Punkt 33 der genannten Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 20/2021;

Stellt fest, dass wegen der Covid-19 Pandemie zahlreiche geplante kulturelle Veranstaltungen im Kulturzentrum Gustav Mahler in Toblach abgesagt wurden oder dass durchgeführte kulturelle Veranstaltungen Covid-19-Einschränkungen unterworfen waren und daher die entsprechenden geplanten Einnahmen fehlen;

Die Niederschrift der Landesregierung vom 13. April 2021 – „PM 05 der TO (Covid-Maßnahmen in der Kultur)“, womit die Landesregierung eine Behebung aus dem Reservefond für fünf Covid-Maßnahmen im kulturellen Bereich in Höhe von 9 Millionen Euro genehmigt hat, 3 Millionen Euro davon für die Unterstützung von Kulturorganisationen aller drei Sprachgruppen für Covid-19 bedingte Einnahmehausfälle;

Den Beschluss des Stiftungsrates der Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler vom 15. November 2021, betreffend die Genehmigung der 1. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2021 und mitgeteilt mit Schreiben Prot. Nr. 906643 am 18. November 2021;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 79 dd. 2 febbraio 2021, con la quale è stata approvata per prudenza finanziaria una prima assegnazione nell'ammontare di € 336.000,00 (= 70 % dell'assegnazione provinciale indicata nel bilancio di previsione 2021) a favore della Fondazione Centro culturale Gustav Mahler, in quanto non era chiaro l'effettivo fabbisogno finanziario per il 2021 per la sospensione degli spettacoli aperti al pubblico ai sensi delle ordinanze presidenziali contingibili e urgenti nell'anno 2021;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 727 dd. 24 agosto 2021, con la quale è stata approvata una seconda assegnazione nell'ammontare di € 144.000,00 (= 30 % dell'assegnazione provinciale indicata nel bilancio di previsione 2021) a favore della Fondazione Centro culturale Gustav Mahler;

Constatato che la riapertura dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura è stata disposta, con ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 20 del 23 aprile 2021 (punto 36), a partire dal 26 aprile 2021. Dalla stessa data è stata disposta la parziale ripresa degli spettacoli aperti al pubblico; la ripresa è soggetta alle limitazioni di cui al punto 33 della suddetta ordinanza n. 20/2021;

Constatato che a causa della pandemia Covid-19 sono state disdette numerose manifestazioni culturali programmate nel Centro culturale Gustav Mahler di Dobbiaco o che le manifestazioni culturali realizzate erano soggette a numerose limitazioni da Covid-19 e che pertanto mancano le relative entrate programmate;

Visto il verbale della seduta della Giunta provinciale del 13 aprile 2021 – “PM 05 dell'odg (Misure Covid per la cultura)” con la quale la Giunta provinciale ha approvato un prelevamento dal fondo di riserva nell'ammontare totale di 9 milioni di euro per cinque misure Covid-19 in ambito culturale, di cui 3 milioni di euro per il sostegno di organizzazioni culturali dei tre gruppi linguistici per minori entrate da Covid-19;

Vista la deliberazione del consiglio di Fondazione della Fondazione Centro culturale Gustav Mahler dd. 15 novembre 2021, riguardante l'approvazione della 1ª variazione di bilancio di previsione 2021 ed inoltrato con lettera prot. n. 906443 dd. 18 novembre 2021;

Stellt fest, dass in der 1. Haushaltsänderung der Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten für das Finanzjahr 2021 Covid-19-bedingte Mindereinnahmen von Sponsoren von 10.820,00 € (= 35.000,00 € geplante Einnahmen – 24.180,00 € effektive Einnahmen), aus Eintritten bei Konzerten von 21.397,62 € (= 35.000,00 € geplante Einnahmen – 13.602,38 € effektive Einnahmen), Mindereinnahmen aus Mieten von 58.733,65 € (= 98.000,00 € geplante Einnahmen – 39.266,35 € effektive Einnahmen) Mindereinnahmen Bar und Shop von 3.157,48 € (= 5.000,00 € geplante Einnahmen – 1.842,52 € effektive Einnahmen) Mindereinnahmen aus außerordentlichen Einnahmen von 150.920,00 € (= 551.000,00 € geplante Einnahmen – 400.080,00 € effektive Einnahmen) und dass um eine außerordentliche Zuweisung des Landes für Covid-19 bedingte Mindereinnahmen von 52.000,00 € ersucht wird, um den Haushaltsausgleich mit 1.437.531,41 € Einnahmen und Ausgaben gemäß 1. Haushaltsänderung 2021 zu erreichen;

Erachtet es als notwendig, eine außerordentliche Zuweisung für Covid-19 bedingte Einnahmehausfälle für das Finanzjahr 2021 zugunsten der Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten in Höhe von 52.000,00 € zu genehmigen, um den Betrieb und die finanzielle Stabilität der Stiftung zu gewährleisten, den Haushaltsausgleich zu erreichen und die Arbeitsplätze zu erhalten;

Hat festgestellt, dass die von der Landesregierung genehmigten Covid-19 Finanzmittel zugunsten der kulturellen Körperschaften mit Landesbeteiligung für Covid-19-bedingte Einnahmehausfälle und zur Bewältigung der vom Covid-19 Notstand ausgelösten Krise auf dem Covid-19 Ausgabenkapitel U05021.8390, Finanzposition U0004814 des Landeshaushaltes 2021 zur Verfügung stehen;

Nimmt Einsicht in die Anlage „SAP“ betreffend die Mittelsperre für die außerordentliche Zuweisung 2021 an die Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten in der Höhe von 52.000,00 € für Covid-19 bedingte Einnahmehausfälle;

und beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Accertato che nella 1^a variazione di bilancio di previsione della Fondazione Centro culturale Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti per l'anno finanziario 2021 sono indicate minori entrate da Covid-19 da sponsorizzazioni di € 10.820,00 (= 35.000,00 € entrate programmate – € 24.180,00 entrate realizzate), da incassi concerti di € 21.397,62 (= 35.000,00 € entrate programmate – € 13.602,38 entrate realizzate), minori entrate da fitti attivi di € 58.733,65 (= € 98.000,00 entrate programmate – € 39.266,35 entrate realizzate), minori entrate da Bar e Shop di € 3.157,48 (= € 5.000,00 entrate programmate – € 1.842,52 entrate realizzate) e minori entrate da entrate straordinarie di € 150.920,00 (= € 551.000,00 entrate programmate – € 400.080,00 entrate realizzate) e che pertanto si richiede un'assegnazione straordinaria dalla Provincia per minori entrate da Covid-19 nell'ammontare di € 52.000,00 per raggiungere il pareggio di bilancio con € 1.437.531,41 entrate e spese totali di cui alla 1^a variazione di bilancio 2021;

Ritenuto opportuno quindi, approvare un'assegnazione straordinaria per minori entrate da Covid-19 per l'esercizio 2021 nell'ammontare di € 52.000,00 a favore della Fondazione Centro culturale Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti per garantire l'operatività e la stabilità finanziaria della citata Fondazione, per raggiungere il pareggio di bilancio e per mantenere i posti di lavoro;

Ha constatato che i mezzi finanziari Covid-19 approvati dalla Giunta provinciale a favore degli enti culturali con partecipazione provinciale per entrate minori da Covid-19 sono a disposizione sul capitolo di spesa Covid-19 U05021.8390, posizione finanziaria U0004814 del bilancio di gestione provinciale 2021, a fronteggiare la crisi derivante dall'emergenza Covid-19;

Visto l'allegato "SAP" che riguarda il blocco fondi per l'assegnazione straordinaria per il 2021 a favore della Fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti nell'ammontare di € 52.000,00 per entrate minori da Covid-19;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. eine außerordentliche Zuweisung an die Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten von 52.000,00 € für Covid-19-bedingte Einnahmenausfälle gemäß Anlage „SAP“ für das Finanzjahr 2021 zu genehmigen;
2. dass die außerordentliche Zuweisung von 52.000,00 € proportional zur Deckung der Ausgaben gemäß der Ersten Haushaltsvoranschlag 2021 genannter Stiftung dient;
3. den Betrag von 52.000,00 € auf dem Kapitel U05021.8390 (Finanzposition U0004814) des Verwaltungshaushaltes für das Finanzjahr 2021 gemäß Anlage „SAP“, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu verpflichten.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di approvare un'assegnazione straordinaria per entrate minori da Covid-19 per l'anno finanziario 2021 a favore della Fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti nell'ammontare di € 52.000,00 di cui all'allegato "SAP";
2. di erogare l'assegnazione straordinaria di € 52.000,00 finalizzata al sostenimento proporzionale delle spese di cui alla 1^a variazione di bilancio citata fondazione per l'esercizio 2021;
3. di impegnare l'importo di € 52.000,00 sul capitolo U05021.8390 (posizione finanziaria U0004814) del bilancio di gestione provinciale per l'esercizio 2021 di cui all'allegato "SAP" che fa parte integrante della presente delibera.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

2021

Haushaltsvoranschlag für 2021
preventivo di bilancio per l'anno 2021genehmigt vom Stiftungsrat / approvato
dal Consiglio di Fondazione il 14.12.20201. Haushaltsänderung
am 15.11.2021

INNÄHMEN / ENTRATE	Teilsummen / Subtotale	Summen / Somme		Einnahmen	Differenz
ORDENTLICHE EINNAHMEN / ENTRATE ORDINARIE		1.086.000 €		1.037.451,41 €	48.548,59 €
BEITRÄGE DER STIFTER / CONTRIBUTI DEI FONDATORI		600.000 €	01	600.000,00 €	0,00 €
Beitrag des Landes / Contributo della Provincia	480.000 €		01.01	480.000,00 €	0,00 €
Beitrag Gemeinde Toblach / Contributo del Comune di Dobbiaco	120.000 €		01.02	120.000,00 €	0,00 €
SPONSOREN / SPONSORIZZAZIONI		35.000 €	02	24.180,00 €	10.820,00 €
Einnahmen von Sponsoren / Contributi Sponsor	35.000 €		02.01	24.180,00 €	10.820,00 €
EIGENMITTEL / ENTRATE PROPRIE DERIVANTI DALL'ATTIVITÀ		451.000 €	03	413.271,41 €	37.728,59 €
Erträge aus Eintritten bei Konzerten / Incassi concerti	35.000 €		03.01	13.602,38 €	21.397,62 €
Mieteinnahmen / Fitti attivi	98.000 €		03.02	39.266,35 €	58.733,65 €
Einnahmen Bar Shop / Incassi Bar Shop	5.000 €		03.03	1.842,52 €	3.157,48 €
Einnahmen Gästehaus / Incassi Guesthouse	313.000 €		03.04	358.560,16 €	-45.560,16 €
AUSSERORDENTLICHE EINNAHMEN / ENTRATE STRAORDINARIE		551.000 €		400.080,00 €	150.920,00 €
EIGENMITTEL / ENTRATE PROPRIE DERIVANTI DALL'ATTIVITÀ		46.000 €	04	28.080,00 €	17.920,00 €
Erträge aus Eintritten Musikalischer Sommer / Incassi concerti estate musicale	46.000 €		04.01	28.080,00 €	17.920,00 €
PROJEKTE / PROGETTI		405.000 €	05	220.000,00 €	185.000,00 €
"Strings in Motion" - Prof. Christos Kanettis	5.000 €		05.01	0,00 €	5.000,00 €
Musikalischer Sommer 2021 / Estate musicale 2021	400.000 €		05.02	220.000,00 €	180.000,00 €
AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG / MANUTENZIONE STRAORDINARIA		100.000 €	06	100.000,00 €	0,00 €
Zuweisung des Landes für Investitionsausgaben / assegnazione per investimenti	100.000 €		06.01	100.000,00 €	0,00 €
Außerordentliche Zuweisung für Covid-19-bedingte Einnahmenausfälle				52.000,00 €	
Assegnazione straordinaria per entrate minori da Covid-19					
SUMME EINNAHMEN / TOTALE ENTRATE	1.637.000 €	1.637.000 €		1.437.531,41 €	199.468,59 €
AUSGABEN / COSTI	Teilsummen - Subtotale	Summen - Somme		Ausgaben	Differenz
ORDENTLICHE AUSGABEN / COSTI ORDINARI		1.086.000 €		1.046.694,81 €	39.305,19 €
KULTURZENTRUM / CENTRO CULTURALE: BETRIEBSKOSTEN / SPESE AZIENDALI		76.000 €	07	49.643,01 €	26.356,99 €
Heizung und Strom / Riscaldamento e energia	40.000 €		07.01	22.859,34 €	17.140,66 €
Wasser / Acqua	1.000 €		07.02	1.000,00 €	0,00 €
Müllabfuhr / Rifiuti	1.000 €		07.03	1.000,00 €	0,00 €
Ordentliche Reinigung / Pulizia generale	12.000 €		07.04	9.040,00 €	2.960,00 €
Ordentliche Wartung, Instandhaltung, Reparaturen / Assistenza, manutenzione, etc.	15.000 €		07.05	13.655,08 €	1.344,92 €
Wareneinsatz / merci	7.000 €		07.06	2.088,59 €	4.911,41 €
MARKETING		73.960 €	08	112.293,80 €	1.666,20 €
Drucksorten / stampati	6.600 €		08.01	15.987,38 €	-9.387,38 €
Grafik / Grafica	21.350 €		08.02	26.351,66 €	-5.001,66 €
Inserate/Texte (Online/Offline) / Inserzioni/testi (Online/Offline)	33.010 €		08.03	59.473,73 €	-26.463,73 €
Homepage	8.000 €		08.04	8.232,31 €	-232,31 €
Einkauf Übersetzungen / Traduzioni	1.000 €		08.05	1.248,72 €	-248,72 €
Gästehaus / albergo	4.000 €		08.06	1.000,00 €	3.000,00 €
GÄSTEHAUS / GUESTHOUSE: BETRIEBSKOSTEN / SPESE AZIENDALI		178.000 €	09	152.438,71 €	25.561,29 €
Wareneinsatz / Merci	55.000 €		09.01	47.101,00 €	7.899,00 €
Heizung und Strom / Riscaldamento e energia	40.000 €		09.02	45.254,68 €	-5.254,68 €
Beratungskosten / Consulenza	18.000 €		09.03	17.675,19 €	324,81 €
Ordentliche Instandhaltungskosten / Manutenzione ordinaria	10.000 €		09.04	7.127,93 €	2.872,07 €
Wäsche / Biancheria	25.000 €		09.05	22.656,39 €	2.343,61 €
Müllgebühren / tasa sui rifiuti	3.000 €		09.06	3.000,00 €	0,00 €
Steuern und Abgaben / Tasse e contributi	27.000 €		09.07	9.623,52 €	17.376,48 €
VERWALTUNGSKOSTEN / COSTI AMMINISTRATIVI		127.500 €	10	108.488,69 €	19.011,31 €
Telefon / Telefono - Internet	3.000 €		10.01	1.667,74 €	1.332,26 €
Post / Posta	1.000 €		10.02	100,00 €	900,00 €
Büromaterial / Materiale di consumo e cancelleria	9.000 €		10.03	1.229,27 €	7.770,73 €
EDV / informatica	9.000 €		10.04	6.625,16 €	2.374,84 €
Steuer- und Finanzberatung / Consulenza fiscale e legale	15.000 €		10.05	15.232,81 €	-232,81 €
Wartungsverträge / Costi per gestione e manutenzioni	15.000 €		10.06	12.217,22 €	2.782,78 €
Versicherungen / Assicurazioni	22.000 €		10.07	20.398,54 €	1.601,46 €
Lizenz- und Konzessionsgebühren / Licenze	500 €		10.08	500,00 €	0,00 €
Abschreibungen / Ammortamenti	45.000 €		10.09	45.000,00 €	0,00 €
Arbeitssicherheit / Costi prevenzione, protezione e sicurezza	8.000 €		10.10	5.517,95 €	2.482,05 €
PERSONALKOSTEN / COSTI DEL PERSONALE		521.040 €	11	477.406,13 €	43.633,87 €
Lohnkosten Mitarbeiter Kulturzentrum / Compenso personale del centro culturale	219.040 €		11.01	232.863,87 €	-13.823,87 €
Lohnkosten Mitarbeiter Gästehaus / Compenso personale del Guesthouse	220.000 €		11.02	144.058,24 €	75.941,76 €

Lohnkosten Geschäftsführung / Compenso personale direzione	69.000 €		11.03	92.983,27 €	-23.983,27 €
Vergütung Honorare Hostessen / Compenso onorari hostess	8.000 €		11.04	5.498,75 €	2.501,25 €
Schulung Mitarbeiter / Costi per la formazione dei collaboratori	5.000 €		11.05	2.002,00 €	2.998,00 €
VERANSTALTUNGEN / MANIFESTAZIONI		95.000 €	12	132.621,16 €	-37.621,16 €
Vergütung an Künstler / Rimborsi spese personale artistico	76.000 €		12.01	115.122,04 €	-39.122,04 €
SIAE	5.000 €		12.02	1.953,85 €	3.046,15 €
Anmietung von Ausstattungen / Affitto di allestimento	14.000 €		12.03	15.545,27 €	-1.545,27 €
SONSTIGE VERGÜTUNGEN / ALTRI RIMBORSI		14.000 €	13	12.733,40 €	1.266,60 €
Honorare Rechnungsprüfer / Compenso revisori dei conti	8.000 €		13.01	10.408,00 €	-2.408,00 €
Spesen Stiftungsräte / Rimborsi spese consiglio della fondazione	6.000 €		13.02	2.325,40 €	3.674,60 €
REPRÄSENTATION / RAPPRESENTAZIONE		500 €	14	1.069,91 €	-569,91 €
Repräsentationsspesen / Rimb. spese rappresentazione	500 €		14.01	1.069,91 €	-569,91 €
AUSSERORDENTLICHE AUSGABEN / COSTI STRAORDINARI		551.000 €		390.836,60 €	160.163,40 €
AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG / MANUTENZIONE STRAORDINARIA		100.000 €	15	132.401,56 €	-32.401,56 €
Ankauf Einrichtung / Acquisto arredamento	10.000 €		15.01	12.401,80 €	-2.401,80 €
Außerordentliche Instandhaltungen / manutenzione straordinaria	90.000 €		15.02	119.999,76 €	-29.999,76 €
PROJEKTE / PROGETTI		422.000 €	16	237.090,04 €	184.909,96 €
Kooperationen mit Universitäten / Cooperazioni con le Università	17.000 €		16.01	1.500,00 €	15.500,00 €
"Strings in Motion" - Prof. Christos Kanettis	5.000 €		16.02	1.500,00 €	3.500,00 €
MUSIKALISCHER SOMMER / ESTATE MUSICALE	400.000 €		16.03	234.090,04 €	205.909,96 €
UNVORHERGESEHENE KOSTEN / COSTI IMPREVISTI		29.000 €	17	21.345,00 €	7.655,00 €
Betrag / Importo	29.000 €		17.01	21.345,00 €	7.655,00 €
SUMME AUSGABEN / TOTALE SPESE	1.637.000 €	1.637.000 €		1.437.531,41 €	199.468,59 €
SUMME EINNAHMEN / TOTALE ENTRATE		1.637.000 €		1.437.531,41 €	199.468,59 €
SUMME AUSGABEN / TOTALE SPESE		-1.637.000 €		1.437.531,41 €	199.468,59 €
GEWINN/VERLUST / RISULTATO OPERATIVO		0,00 €		0,00 €	0,00 €

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2210001512

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 9/2015 LG 9/2015				DGP 684/2017 BLR 684/2017				14.1 Ufficio cultura 14.1 Amt für Kultur					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U05021.8390	410201	02969990213	02969990213			0,00		52.000,00	0,00		0,00	
	14	2021	CENTRO CULTURALE EUREGIO GUSTAV MAHLER DOBBIACO-DOLOMITI	DOLOMITENSTRASSE 41 - TOBLACH				0,00	0,00				
		AUßERORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR COVID-19-BEDINGTE MINDEREINNAHMEN/ASSEGNAZIONE STRAORDINARIA PER ENTRATE MINORI DA COVID-19											
Totale attuale - Gesamtbetrag:									52.000,00				

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 29/11/2021 15:30:48 Il Direttore d'ufficio
GASSER ANGELIKA

Der Abteilungsdirektor 29/11/2021 16:19:39 Il Direttore di ripartizione
KLOTZ VOLKER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 52.000,00 impegato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U05021.8390-U0004814 sul capitolo

Vorgang 2210001512 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 30/11/2021 15:40:12 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/12/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/12/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/12/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma